**САУДАДАҒЫ ТЕХНИКАЛЫҚ КЕДЕРГІЛЕР ЖӨНІНДЕГІ КЕЛІСІМ**

*Мүшелер,*

Көпжақты тарапты сауда келіссөздерінің Уругвай раундын *ескере отырып;*

1994 жылғы ГАТТ мақсаттарына қол жеткізуге ықпал етуге ниет білдіре *отырып;*

Халықаралық стандарттар мен сәйкестікті бағалау жүйелері өндірістің тиімділігін арттыруға және халықаралық сауда жүргізуге жәрдемдесуге маңызды үлес енгізе алатынын *мойындай отырып*;

Сондықтан осындай халықаралық стандарттар мен сәйкестікті бағалау жүйелерін әзірлеуді ынталандыруды ниет ете *отырып*;

Осылайша, техникалық регламенттер мен стандарттар, буып-түюге, маркалауға, затбелгі жапсыруға және техникалық регламенттер мен стандарттарға сәйкестікті бағалау рәсімдеріне қойылатын талаптарды қоса алғанда, халықаралық саудаға артық кедергі келтірмеуге жағдай жасауды *қамтамасыз етуге ниет ете отырып*;

Осы Келісімнің ережелеріне сәйкес, ешбір елге оның экспортының сапасына немесе адамдардың өмірі мен денсаулығын, жануарларды немесе өсімдіктерді қорғауға, қоршаған ортаны қорғауға немесе мақсатқа сәйкес деп есептелінетін деңгейде алдау тәжірибесінің алдын алуға қажетті шаралар қолдануға кедергілер туындамауы тиіс, мұндай шаралар жағдайлары бірдей елдердің арасында еркін немесе ақталмаған кемсітушілік құралы, не халықаралық сауданы шектеу құралы болмайтындай тәсілмен қолданылуы тиістігін *мойындай отырып*;

Ешбір елге өзінің қауіпсіздігі саласында аса маңызды мүдделерін қорғауға қажетті шараларды қолдануға кедергілер келтірілмеуі қажеттігін *мойындай отырып*;

Халықаралық стандарттау дамыған мемлекеттердің технологияларын дамушы елдерге тасымалдаудың тигізетін үлестерін *мойындай отырып*;

Дамушы елдер техникалық регламенттер мен стандарттар және техникалық регламенттер мен стандарттарға сәйкестілікті бағалау рәсімдерін жасау және қолдану кезінде өзгеше қиындықтарға тап болуы мүмкін, бұл жағдайда оларға көмектесу қажеттігін *мойындай отырып*;

Осымен төмендегілер туралы *келіседі*:

***1-БАП*** *Жалпы ережелер*

1.1 Стандарттау мен сәйкестікті бағалау рәсімдерінде қолданылатын жалпы терминдер, әдеттегідей, Біріккен Ұлттар Ұйымы мен стандарттау жөніндегі халықаралық органдар жүйесінде қабылданып, сондай-ақ осы Келісімнің мәні мен мақсаты және түп мәтінін есепке ала отырып, оларға бекітілген мағынаға ие.

1.2 Алайда осы Келісімінің мақсаттары үшін 1-қосымшада көрсетілген терминдердің мағынасы қолданылады.

1.3 Өндірістік және ауылшаруашылық тауарларын қоса алғанда барлық тауарлар осы Келісімнің ережелерінің қолдану аясына түседі.

1.4 Үкімет органдарымен дайындалатын, үкімет органдарының тұтынушылық және өндірістік қажеттіліктері үшін сатып алудың мақсаттары үшін пайдаланылатын құжаттар осы Келісімнің қолдану аясына түспейді, ал оларға қатысты оның қолдану аясына сәйкес үкіметтік сатып алулар жөніндегі Келісімдер қолданылады.

1.5 Санитарлық және фитосанитарлық шараларды қолдану бойынша Келісімнің А Қосымшасында айқындалғандай, осы Келісімнің ережелері санитарлық және фитосанитарлық шараларға қатысты қолданылмайды.

1.6 Осы Келісімдегі техникалық регламенттерге, стандарттар мен сәйкестікті бағалау рәсімдеріне берілген барлық сілтемелер, маңызсыз сипаттағы өзгерістер мен толықтыруларды қоспағанда ережелерге немесе тауарды қамтуға қосылатын, кез келген олардың өзгерістерді және кез келген толықтырулары деп түсіндіріледі.

**ТЕХНИКАЛЫҚ РЕГЛАМЕНТТЕР МЕН СТАНДАРТТАР**

***2-БАП*** *Орталық үкімет органдарымен техникалық регламенттерді дайындау, қабылдау және қолдану*

Олардың орталық үкімет органдарына қатысты:

2.1 Мүшелер техникалық регламенттерге қатысты кез келген мүшенің аумағынан импортталатын тауарларға, ұлттық немесе кез келген басқа елден шығатын ұқсас тауарларға ұсынылатын режиммен бірдей қолайлы режим ұсынылуын қамтамасыз етеді.

2.2 Мүшелер халықаралық саудаға артық кедергі келтіретін немесе кедергінің пайда болуына себеп болатындай техникалық регламенттердің дайындалмауын, қабылданбауын және қолданылмауын қамтамасыз етеді. Осы мақсатта техникалық регламенттер заңды мақсаттарға қол жеткізуге қажетті ықпалдан артық, осындай мақсатқа қол жетпегенде пайда болатын қауіпті ескере отырып, саудаға шектеу әрекетін тигізбейді. Осындай заңды мүдделерге, *inter alia*: ұлттық қауіпсіздіктің талаптары; алдау тәжірибесінің алдын алу; адамның денсаулығы мен қауіпсіздігін, жануарлардың немесе өсімдіктердің өмірі мен саулығын қорғау немесе қоршаған ортаны қорғау жатады. Осындай қауіптерді бағалау кезінде, *inter alia:* бар ғылыми және техникалық ақпарат, тиісінше технология немесе тауардың болжамды түпкілікті қолданылуы тәрізді факторлар ескеріледі.

2.3 Егер оларды қабылдауға себеп болған жағдайлар немесе себептер енді болмаған жағдайда немесе өзгерген жағдайлар мен себептер саудаға азырақ шектететін ықпал ететін тәсілдерді қолдануға мүмкіндік берсе, онда бұл техникалық регламенттердің күші жойылуы тиіс.

2.4 Егер техникалық регламенттерге қажеттілік туындаса және тиісті халықаралық стандарттар болса немесе оларды жасау аяқталу үстінде болған жағдайда, мүшелер оларды немесе олардың тиісті бөлімдерін өздерінің техникалық регламенттеріне негіз ретінде қолданады, мұндай халықаралық стандарттар немесе олардың тиісті бөлімдері елеулі климаттық немесе географиялық факторлар немесе елеулі техникалық проблемалар салдарынан қойылған заңды мүдделерге жету үшін тиімсіз немесе қолайсыз құрал болып табылса онда ол стандарттар қолданылмайды .

2.5 Басқа мүшелердің саудасына айтарлықтай ықпал ете алатын техникалық регламентті әзірлейтін, қабылдайтын немесе қолданатын мүше, басқа мүшенің өтініші бойынша 2-4-тармақтарының ережесі тұрғысынан осыған ұқсас техникалық регламенттің қажеттілігін түсіндіреді. 2-тармақта тікелей көрсетілген заңды мүдделердің біреуіне қол жеткізу үшін техникалық регламент әзірленсе, қабылданса немесе қолданылғанда және ол осы саладағы халықаралық стандартқа сәйкес болса, онда ол халықаралық сауда үшін артық кедергі келтірмейтіні ұйғарылады.

2.6 Мүмкіндігінше кең ауқымда техникалық регламенттерді үйлестіру мақсатында, мүшелер өздерінің мүмкіндіктерінің шегінде, стандарттау бойынша тиісті халықаралық органдардың, қандай да бір тауарға қатысты техникалық регламенттің халықаралық стандартын қабылдауға не болмаса оны қабылдауға ниет білдіруге толығымен қатысады.

2.7 Мүшелер осы регламенттер олардың жеке регламенттерінің мақсаттарына қол жеткізуді баламалы қамтамасыз ететіндігіне көз жеткізген жағдайда, тіпті егер осындай регламенттер олардың өздерінің регламентінен өзгеше болса да басқа мүшелердің балама техникалық регламенті ретінде қабылдау мүмкіндігін қарастырады.

2.8 Бұл мүмкін болған жағдайда, мүшелер тауардың құрылымы немесе сипаттамасына қойылатын талаптарға емес, тауардың сипаттамасына қойылатын талаптарының негізінде техникалық регламенттерді қабылдайды.

2.9 Тиісті халықаралық стандарт болмаған жағдайда не әзірленетін техникалық регламенттің техникалық мазмұны тиісті халықаралық стандарттардың техникалық мазмұнына сәйкес болмаса және егер техникалық регламент басқа мүшелердің саудасына айтарлықтай ықпал етуі мүмкін болса, онда мүшелер:

2.9.1 басқа мүшелердегі мүдделі тараптарға онымен танысуға мүмкіндік беру үшін, тиісінше ерте сатыда нақты техникалық регламенттің болжамды енгізілуі туралы хабарламаны жариялайды;

2.9.2 Хатшылық арқылы басқа мүшелерді әзірленетін техникалық регламентпен қамтылатын тауарлар туралы хабарландырады, хабарламаға қоса әзірленетін техникалық регламенттің мақсаты мен негіздемесін қысқаша көрсетіп жібереді. Мұндай хабарламалар оған өзгертулер мен түсініктемелерді назарға алуға мүмкіндік болғанда, тиісінше ерте сатыда жарияланады;

2.9.3 сұрау бойынша басқа мүшелерге әзірленетін техникалық регламенттің егжей-тежейлі сипаттамасы мен мәтінін береді, мүмкіндігінше тиісті халықаралық стандарттардан айтарлықтай өзгеше бөлімдерін көрсетеді;

2.9.4 кемсітушіліксіз басқа мүшелерге, жазбаша түрде ескертулер дайындауға, сұрау бойынша осы ескертулерді талқылауға және бұл жазбаша ескертулерді, сондай-ақ осы талқылаулардың нәтижесін есепке алуға қолайлы уақыт кезеңін береді.

2.10 9-тармақтың кіріспе бөлігіндегі ережелерді сақтау шартымен, қауіпсіздікті, денсаулықты, қоршаған ортаны қорғауды немесе ұлттық қауіпсіздікті қамтамасыз етудің шұғыл мәселелері туындауының қатері бар болған немесе туындаған жағдайда, мүше, егер қажет деп тапса, 9-тармақта көрсетілген әрекеттерге жүгінбеуіне болады, осы мүше техникалық регламентті қабылдағаннан соң:

2.10.1 Хатшылық арқылы нақты техникалық регламент және ол қолданылатын тауарлар туралы басқа мүшелерді хабарландырады, хабарламаға шұғыл мәселелердің баяндалған мәнісін қоса алғанда, техникалық регламентті енгізудің мақсаты мен себебін қысқаша көрсететін хабарламаны қоса жібереді;

2.10.2 сұрау бойынша басқа мүшелерге техникалық регламенттің мәтінін жібереді;

2.10.3 кемсітушіліксіз басқа мүшелерге, жазбаша нысанда өздерінің ескертулерін беруге, сұрау бойынша осы ескертулерді талқылауға мүмкіндік береді және бұл жазбаша ескертулер, сондай-ақ осы талқылаудың нәтижелерін есепке алады.

2.11 Мүшелер барлық қабылданған техникалық регламенттердің дереу жариялануын не басқа тәсілмен басқа мүшелердегі мүдделі тараптарға онымен танысуға мүмкіндік берілуін қамтамасыз етеді.

2.12 10-тармақта көрсетілген шұғыл мән-жайларды қоспағанда, экспорттаушы мүшелердегі тауар өндірушілерге және әсіресе дамушы елдердегі мүшелерге, олардың тауарларын немесе импорттаушы мүшелердің талаптарына сәйкес өндіру әдістерін дағдыландыру үшін, мүшелер техникалық регламенттің жариялануы мен олардың күшіне енуі арасында оларға ақылға қонымды уақыт кезеңінде уақыт беруді қарастырады.

***3-БАП*** *Жергілікті үкіметтік органдармен және үкіметтік емес органдармен техникалық регламенттерді дайындау, қабылдау және қолдану*

Жергілікті үкіметтік органдар мен олардың аумағының шегіндегі үкіметтік емес органдарға қатысты:

3.1 Мүшелер 2-баптың 9.2 және 10.1-тармақтарында көрсетілген хабарламалар туралы міндеттемелерді қоспағанда, 2-баптағы ережелерді осындай органдардың сақтауын қамтамасыз ететін, оларға қолжетімді ақылға қонымды шараларды қабылдайды.

3.2 Мүшелер, егер ұқсас техникалық регламенттің техникалық қамтуы хабрлама бұрын жіберілген осы мүшенің орталық үкімет органдарымен қабылданған техникалық регламенттің қамтуына жалпы сәйкес келсе, хабарландыру талап етілмейтінін ескере отырып; техникалық регламенттерге қатысты орталық үкімет мүшелеріне тікелей тәуелді жергілікті үкімет органдарымен 2-баптың 9.2 және 10.1 тармақтарының ережелеріне сәйкес хабарлама жіберілетінін қамтамасыз етеді.

3.3 Мүшелер басқа 2-баптың 9 және 10-тармақтарында көрсетілген хабарлама, ақпарат беру, ескертулер мен талқылауларды қоса алғанда, басқа мүшелермен байланысты орталық үкімет арқылы орнатуды талап ете алады.

3.4 Мүшелер олардың аумағы шегіндегі жергілікті үкіметтік органдар мен үкіметтік емес органдардан талап етілетін шараларды немесе   
2-баптың ережелеріне сәйкес келмейтін тәсілмен оларды әрекет етуге ынталандыратын шараларды қабылдамайды.

3.5 Мүшелер осы Келісім бойынша 2-баптың барлық ережелерін сақтауға толық жауапты болады. Мүшелер орталық үкімет органдарына қарағанда, өзге органдармен 2-баптың ережелерін сақтауды қолдауға бағытталған, шаралар мен тетіктерді әзірлейді және іске асырады.

***4-БАП*** *Стандарттарды әзірлеу, қабылдау және қолдану*

4.1 Мүшелер осы Келісімде келтірілген 3-қосымшада (осы Келісімде «Адал тәжірибе Кодексі деп аталатын») берілген стандарттарды дайындауға, қабылдауға және қолдануға сәйкес, олардың стандарттау бойынша орталық үкіметтік органдары қолданатын адал тәжірибе Кодексін мақұлдауын және оны сақтауын қамтамасыз етеді. Олардың аймағындағы стандарттау бойынша жергілікті үкіметтік және үкіметтік емес органдардың, сонымен қатар олардың аймағындағы стандарттау бойынша, олар немесе бір өзі немесе көбірек органдар мүшесі болып табылатын аймақтық органдардың адал тәжірибе Кодексін қабылдап, сақтауын қамтамасыз ету үшін олар осындай қолжетімді қолайлы шараларды қолданады. Сонымен қатар, мүшелер тікелей немесе жанама түрде осындай органдардан адал тәжірибе Кодексіне сәйкес келмейтін әдістермен әрекет етуге талап ететін немесе ынталандыратын шаралар қолданбайды. Стандарттау бойынша органдардың адал тәжірибе Кодексін сақтауға қатысты мүшелердің міндеттемелері стандарттау бойынша орган адал тәжірибе Кодексін қабылдау, қабылдамауына байланыссыз қолданылады.

4.2 Адал тәжірибе Кодексін қабылдаған және оны сақтайтын стандарттау бойынша органдар мүшелермен осы Келісімнің қағидаттарын сақтайтындар ретінде мақұлданады.

**ТЕХНИКАЛЫҚ РЕГЛАМЕНТТЕР МЕН СТАНДАРТТАРҒА СӘЙКЕСТІЛІК**

***5-БАП*** *Орталық үкіметтік органдармен сәйкестікті бағалау рәсімдері*

5.1 Мүшелер техникалық регламенттерге немесе стандарттарға тікелей сәйкестікті дәлелдеу қажет болған жағдайда, олардың орталық үкіметтік органдары басқа мүшелердің аумағынан шығарылатын тауарларға келесі ережелерді қолдануды қамтамасыз етеді:

5.1.1 сәйкестікті бағалау рәсімдері басқа мүшелердің аумағынан шығатын ұқсас тауарлардың жеткізушілеріне, салыстырмалы жағдайда, ұлттық шығу тегі немесе кез келген өзге елден шыққан ұқсас тауарлардың жеткізушілеріне берілетін шарттардан қолайсыз емес шарттарда қолжетімділікті қамтамасыз ету үшін осылайша әзірленеді, қабылданады және қолданылады; қолжетімділік бұл қарастырылған жерде, өндірістік алаңда сәйкестікті бағалау және сәйкестікті бағалау жүйесінің сәйкестік таңбасын алуды қоса алғанда, жеткізушінің осы рәсімнің ережесін сақтаумен сәйкестікті бағалауды жүргізуге құқығын қамтиды;

5.1.2 сәйкестікті бағалау рәсімдері халықаралық саудаға артық кедергі келтіретіндей немесе оның тууына әкелетіндей болып әзірленбейді және қолданылмайды. Бұл, *inter alia,* сәйкестікті бағалау рәсімдері тауарлардың сәйкессіздігі нәтижесінде пайда болған қатерлерді ескере отырып, олар қолданыстағы техникалық регламенттерге сәйкестікте импорттайтын мүшемен жеткілікті сенімділікті алуы үшін қажет деңгейден қаталдырақ болмайды және қатаңырақ қолданылмайды.

5.2 1-тармақтың ережелерін қолданған кезде, мүшелер:

5.2.1 отандық ұқсас тауарларға қарағанда, кем емес қолайлы кезектілікпен, басқа мүшелердің аумағында шығарылатын тауарларға қатысты да сәйкестікті бағалау рәсімдері мүмкіндігінше тез өткізіліп, аяқталуын;

5.2.2 әрбір сәйкестікті бағалау рәсімдерінің стандартты ұзақтығы туралы мәліметтердің басылымға шығуын немесе оны өткізудің болжамды ұзақтығы сұраным бойынша мәлімдеушіге хабарлануын; арыз алған кезде құзырлы орган жедел түрде құжаттаманың толықтығын тексеріп, барлық кемшіліктер туралы мәлімдеушіге анық және егжей-тегжейлі ақпарат беруді; құзырлы орган қажет болған жағдайда тиісті түзетімді қолдану үшін, сәйкестікті бағалаудың нәтижесі туралы егжей-тегжейлі және айқын түрде тез арада арыз берушіге жеткізуі тиіс; сұраныстың кемшіліктері болған жағдайда да, құзырлы орган, барынша жүзеге асқанынша, арыз берушінің өтініші бойынша сәйкестікті бағалауды жүргізуді; және сұраныс бойынша арыз берушіге кез келген кідірістің түсініктемесімен бірге осы үдерістің жүзеге асуының сатысы туралы хабарлама жіберілуін;

5.2.3 сәйкестікті бағалауға және төлемақының көлемін қоюға қажетті ақпараттарға қатысты талаптар ең аз мөлшермен шектелуін;

5.2.4 заңды коммерциялық қызығушылықтарды қорғауды қамтамасыз ету үшін осындай сәйкестікті бағалау үдерістеріне байланысты анықталатын, басқа мүшелердің аумағында шығатын тауарлар туралы ақпараттың құпиялылығы, отандық тауарларға қатысты сақталуын;

5.2.5 басқа мүшелердің аймағында шығатын тауарлардың сәйкестігін бағалаумен байланысты кез келген төлемдер мен сыйақылар, арыз берушінің өндірістік алаңы мен сәйкестікті бағалау бойынша органның орналасуымен ерекшеленетін көлікке, байланысқа кететін және өзге де шығыстарды ескере отырып, отандық немесе кез келген басқа елден шығатын ұқсас тауарлардың сәйкестігін бағалауға алынатын кез келген төлемдер мен сыйақылармен бірдей болуын;

5.2.6 сәйкестікті бағалау рәсімдерінде қолданылатын объектілерді орналастыру және үлгілерді таңдау рәсімдері, арыз берушілер мен олардың өкілдеріне артық қолайсыздық тудыруға әкелмеуін;

5.2.7 әрдайым тауардың қолданылатын техникалық регламенттер мен стандарттарға сәйкестігін анықтағаннан кейін, оның сипаттамасына өзгерістер енгізілсе, өзгеріске ұшыраған тауарға қатысты сәйкестікті бағалау рәсімдері, осы тауар бұрынғысынша сәйкес техникалық регламенттер мен стандарттарға сәйкес келетініне сенімді болу үшін қажетті болып табылады;

5.2.8 сәйкестікті бағалау рәсімдерін орындауға қатысты шағымдарды қарастыру рәсімін және шағым негізді болғанда түзету шарасын орындайды.

5.3 Мүшелерге олардың аумақтарының шегінде қолайлы тексерістер жүргізуге 1 және 2-тармақтарда ештеңе кедергі келтірмейді.

5.4 Тауарлар техникалық регламенттерге немесе стандарттарға сәйкестігі туралы бекітілген растау қажет болған жағдайда және стандарттау жөніндегі халықаралық органдармен шығарылған немесе әзірленуі аяқталу үстіндегі тиісті нұсқамалар немесе ұсынымдары болғанда, мүшелер өздерінің сәйкестікті бағалау рәсімдеріне негіз ретінде орталық үкіметтік органдардың оларды немесе олардың сәйкес бөлімдерін қолдануын қамтамасыз етеді, сұраныс бойынша толықтай түсіндірілетін, мүдделі мүшелерге мұндай нұсқамалар немесе ұсынымдар немесе олардың сәйкес бөлімдері төмендегі себептерге байланысты лайықсыз болғанда, *inter alia, ұлттық қауіпсіздік талаптары, алдау тәжірибесінің алдын алу, адамдардың өмірі мен қауіпсіздігін, жануарлар мен өсімдіктердің өмірі мен саулығын қорғау немесе қоршаған ортаны қорғау; елеулі климаттық немесе басқа географиялық факторлар; елеулі техникалық немесе инфрақұрылымдық проблемалар*.

5.5 Мүмкіндігінше кең ауқымда сәйкестікті бағалау рәсімдерін үйлестіру мақсатында, мүшелер өздерінің мүмкіндіктерінің шеңберінде, стандарттау бойынша тиісті халықаралық органдардың сәйкестікті бағалау рәсімдері аясында нұсқамалар мен нұсқаулар дайындауға толыққанды түрде қатысады.

5.6 Стандарттау жөнінде халықаралық органдардың тиісті нұсқамалар мен нұсқаулары болмаған жағдайда немесе стандарттау бойынша халықаралық органдармен шығарылатын сәйкестікті бағалау рәсімдерінің техникалық мазмұны тиісті нұсқамалары мен нұсқаулары қайшы болса және техникалық регламент басқа мүшелердің саудасына айтарлықтай ықпал ету мүмкіндігі болса, онда мүшелер:

5.6.1 басқа мүшелердегі мүдделі тараптарға онымен танысуға мүмкіндік беру үшін, тиісінше ерте сатыда нақты сәйкестікті бағалау рәсімдерін енгізу туралы хабарламаны баспаға жариялайды;

5.6.2 Хатшылық арқылы басқа мүшелерді әзірленетін сәйкестікті бағалау рәсімдерімен қолданылатын тауарлар туралы хабарландырады, хабарламаға қоса оның қысқаша мақсаты мен негіздемесін көрсетіп жібереді. Мұндай хабарламалар оған өзгертулер енгізіп, түсіндірмелерді назарға алуға мүмкіндік болғанда, тиісті ерте сатыда жарияланады;

5.6.3 сұрау бойынша басқа мүшелерге әзірленетін рәсімдердің толық сипаттамасы немесе мәтінін ұсынады, мүмкіндігінше тиісті стандарттау жөніндегі халықаралық органдар шығарған тиісті нұсқамалар мен нұсқаулар айтарлықтай өзгеше бөлімдерін көрсетеді;

5.6.4 кемсітушіліксіз басқа мүшелерге, олардың жазбаша түрде ескертулер дайындауы, сұрауы бойынша осы ескертулерді талқылауға және бұл жазбаша ескертулер мен осы талқылаудың нәтижелерін есепке алуға қажетті қолайлы уақыт кезеңін береді.

5.7 6-тармақтың кіріспе бөлігіндегі ережелерді сақтаған жағдайда, қауіпсіздікті қамтамасыз ету, денсаулық, қоршаған ортаны қорғау немесе ұлттық қауіпсіздік бойынша кезек күттірмейтін проблема туындаған жағдайда қаупі болса, мүше қажет деп есептесе және бұл мүше рәсімдерді қабылдағаннан кейін болған жағдайда 6-тармақта көрсетілген іс-қимылдарға жүгінбеуіне болады:

5.7.1 Хатшылық арқылы нақты рәсім және оны қолданылатын тауарлар туралы басқа мүшелерді дереу хабарландырады, хабарламаға кезек күттірмейтін проблемалардың мазмұны мен рәсімдерді енгізудің қысқаша себебін қоса жібереді;

5.7.2 сұрау бойынша басқа мүшелерге мұндай рәсімдер ережелерінің мәтінін жібереді;

5.7.3 кемсітушіліксіз басқа мүшелерге, ескертулерді жазбаша түрде ұсынуға, сұрау бойынша осы ескертулерді талқылауға мүмкіндік береді және бұл жазбаша ескертулер мен осы талқылаудың нәтижелерін есепке алады.

5.8 Мүшелер қабылданған сәйкестікті бағалау рәсімдерінің барлығы кідіріссіз жарияланып немесе басқа мүшелердегі мүдделі тараптарға онымен танысуға мүмкіндік беретін басқа тәсілмен танысуын қамтамасыз етеді.

5.9 7-тармақта көрсетілген кезек күттірмейтін жағдайларды қоспағанда, экспорттаушы мүшелердегі тауар өндірушілеріне, әсіресе дамушы елдердегі мүшелерге, олардың тауарлары мен импорттаушы мүшелердің талаптарына сәйкес өндіру әдістерін дағдыландыру үшін, мүшелер сәйкестікті бағалау рәсімдерінің жариялануы мен олардың күшіне енуіне дейін қолайлы уақыт кезеңін қарастырады.

***6-БАП*** *Орталық үкіметтік органдардың сәйкестікті бағалауды мақұлдауы*

Олардың орталық үкіметтік органдарына қатысты:

6.1 Мүшелер, 2 және 4-тармақтардың ережелеріне зиян келтірмей, өздерінің рәсімдері тәрізді бұл рәсімдер қолданылатын техникалық регламенттер мен стандарттарға сенімділікті қамтамасыз ететініне көзін жеткізіп, мүмкіндігінше басқа мүшелерде сәйкестікті бағалау рәсімдерінің нәтижелері олардың өздерінің рәсімдерінен басқа болған жағдайда да мақұлдануын қамтамасыз етеді. Өзара қолайлы келісімге келу мақсатында алдын ала консультациялар жүргізу қажет болуы мүмкіндігі мақұлданады, жекелей алғанда:

6.1.1 сәйкестікті бағалаудың нәтижелерінің олардың тұрақты сенімділігінде сенім болуы үшін экспорттайтын мүшеде сәйкестікті бағалаудың тиісті органдарының бара-бар және сенімді техникалық құзыретіне қатысты; бұған қатысты осы салада нұсқаулар мен ұсыныстарға сәйкес келетін стандарттау бойынша халықаралық органдармен шығарылған, мысалыға аккредитациялау арқылы расталған, жеткілікті техникалық құзыреттің куәгері болып табылады;

6.1.2 экспорттаушы мүшелерде белгілі органдармен алынған нәтижелерімен ғана сәйкестікті бағалаудың нәтижесін танудың шектеулігі.

6.2 Мүшелер, олардың сәйкестікті бағалаулары мүмкін болғанша 1-тармақтың ережелерін жүзеге асыруды қамтамасыз етеді.

6.3 Мүшелерге басқа мүшелердің сәйкестікті бағалау рәсімдерінің нәтижелерін өзара мақұлдау туралы келісімге отыру мақсатында келіссөз жүргізуге өтініштерін жақсы ниетпен қарастырулары ұсынылады. Мүшелер мұндай келісімдер 1-тармақтың белгілеріне сай болуын және сәйкес тауарларды сатуға көмектесу жағынан оларда бар мүмкіндіктер бойынша өзара разылыққа әкелуін талап ете алады.

6.4. Мүшелерге басқа мүшелердің аумақтарында орналасқан сәйкестікті бағалау жөніндегі органдарға олардың сәйкестікті бағалау рәсімдеріне, олардың немесе кез келген басқа елдің аумағындағы органдарға көрсетілетін қолайлы жағдайдан кем емес жағдайда қатысуға мүмкіндік беру ұсынылады.

***7-БАП*** *Жергілікті үкіметтік органдармен сәйкестікті бағалау рәсімдері*

Олардың аумағының шегінде олардың жергілікті үкіметтік органдарына қатысты:

7.1 Мүшелер 5-баптың 6.2 және 7.1-тармақтарында көрсетілген хабарламалар туралы міндеттемелерден басқа, 5 және 6-баптардың ережелерін осындай органдармен орындалуын қамтамасыз ететіндей, оларға қолжетімді ақылға қонымды шараларды қолданады.

7.2. 5-баптың 6.2 эәне 7.1-тармақтарының ережелеріне сәйкес мүшелердегі орталық үкіметке тікелей тәуелді жеркілікті үкімет органдары қолданатын сәйкестікті бағалау рәсімдеріне қатысты хабарламалардың жіберілуін қамтамасыз етеді; егер сәйкестікті бағалаудың осындай рәсімдерінің техникалық қамтуы бұрында жарияланған хабарламалар туралы тиісті мүшелердің орталық үкімет органдарының сәйкестікті бағалаудың рәсімдерінің техникалық қамтуына сәйкес келсе, хабарламалар қажет болмауын есепке алынады.

7.3 Мүшелер басқа мүшелермен байланыс, 5-баптың 6 және 7-тармақтарында көрсетілген хабарламалар, ақпарат беру, ескертулер мен талқылаулар орталық үкімет арқылы жүзеге асырылуын талап ете алады.

7.4 Мүшелер олардың аумақтарының шеңберінде жергілікті үкіметтік органдардан 5 және 6-баптардың ережелерімен сәйкес келмейтін әдіспен әрекет етуге ынталандыратын немесе олардан оны талап ететін шараларды қолданбайды.

7.5 Мүшелер осы Келісім бойынша 5 және 6-баптың барлық ережелерін сақтауға толық жауапты болады. Мүшелер орталық үкіметтік органдардан басқа органдармен 5 және 6-баптың ережелерін сақтауға бағытталған оң шаралар мен тетіктерді әзірлейді және іске асырады.

***8-БАП*** *Үкіметтік емес органдармен сәйкестікті бағалау рәсімдері*

8.1 Мүшелер олардың аумақтарының шегінде сәйкестікті бағалауды жүргізетін үкіметтік емес органдар әзірленіп жатқан сәйкестікті бағалау рәсімдері туралы хабарлау туралы міндеттемелерінен басқа, 5 және   
6-баптағы ережелердің сақталуын қамтамасыз ететін қолайлы шараларды қолданады. Сонымен қатар, мүшелер осындай органдарды нәтижелері тікелей немесе жанама талап ету болып табылатын немесе 5 және   
6-баптардың ережелеріне сәйкес келмейтін әдіспен іс-қимыл жасауға ынталандыратын шараларды қолданбайды.

8.2 Мүшелер сәйкестікті бағалау рәсімдерін хабарлау туралы міндеттемелерден қоспағанда, егер осы органдар 5 және 6-баптардың ережелерін сақтаса ғана, олардың орталық үкіметті органдары үкіметтік емес органдармен жүргізілетін сәйкестікті бағалау рәсімдеріне сүйене алды.

***9-БАП*** *Халықаралық және өңірлік жүйелер*

9.1 Техникалық регламент немесе стандартқа оң растау қажет болған жағдайда, мүшелер бұл мақсатқа сай болса сәйкестікті бағалаудың халықаралық жүйелерін қабылдайды және олардың мүшелері болады немесе оған қатысады.

9.2 Мүшелер олардың аумағындағы тиісті органдар, мүше немесе қатысушы болып табылатын сәйкестікті бағалаудың халықаралық және өңірлік жүйелері 5 және 6-баптың ережелерімен сәйкес келетіндей қолжетімді қолайлы шараларды қолданады. Бұған қоса, мүшелер осындай органдарды нәтижелері 5 және 6-баптардың ережелеріне сәйкес келмейтін әдіспен іс-қимыл жасауға тікелей немесе жанама түрде ынталандыратын немесе оны талап ететін шараларды қолданбайды.

9.3. Мүшелер олардың орталық үкіметтік органдары бұл жүйелер 5 және 6-баптың тиісті ережелерімен сәйкес келетін қажетті сәйкестікті бағалаудың халықаралық немесе өңірлік жүйелеріне ғана жүгінуін қамтамасыз етеді.

**АҚПАРАТ ЖӘНЕ ЖӘРДЕМ**

***10-БАП*** *Техникалық регламенттер, стандарттар және сәйкестікті бағалау рәсімдері туралы ақпарат*

10.1 Әрбір мүше басқа мүшелердің мен басқа мүшелердегі мүдделі тараптардың барлық негізделген сұраныстарына жауап беруге қабілетті ақпараттық орталықтың құрылуын, сондай-ақ мыналарға қатысты тиісті құжаттаманы беруді қамтамасыз етеді:

10.1.1 оның аймағының шегінде орталық немесе жергілікті үкіметтік органдармен, техникалық регламентті қолданысқа енгізуге құқылы үкіметтік емес органдармен, осындай органдардың мүшесі немесе қатысушысы болып табылатын стандарттау бойынша өңірлік органдар қабылдаған немесе әзірлеген кез келген техникалық регламенттерде;

10.1.2 оның аумағының шегінде орталық немесе жергілікті үкіметтік органдармен, осындай органдардың мүшесі немесе қатысушылары болып табылатын стандарттау бойынша өңірлік органдар әзірлейтін немесе бекіткен кез келген стандарттар;

10.1.3 оның аумағының шегінде орталық немесе жергілікті үкіметтік органдар, техникалық регламентті қолданысқа енгізуге құқылы үкіметтік емес органдар, осындай органдардың мүшесі немесе қатысушысы болып табылатын стандарттау бойынша өңірлік органдар қабылдаған немесе әзірлеген кез келген сәйкестікті бағалау рәсімдерін;

10.1.4 оның аумағының шегінде тиісті орталық немесе жергілікті үкіметтік органдарға, сәйкестікті бағалау жүйесі мен стандарттау бойынша халықаралық және аймақтық органдарға мүше болу немесе оларға қатысу, сондай-ақ осы Келісімнің шеңберінде екіжақты немесе көпжақты келісімдер, сондай-ақ ол уағдаластықтардың осындай жүйелері мен ережелерінің шарттарына қатысты жеткілікті ақпаратты ұсына алатындай жағдайда болуы тиіс;

10.1.5 осы Келісімге сәйкес басылып шығатын хабарламаларды алу үшін немесе мұндай ақпаратты қайдан алуға болатыны туралы ақпаратты ұсыну; және

10.1.6. 3-тармақта аталған ақпараттық орталықтардың орналасуы.

10.2 Алайда, егер құқықтық немесе әкімшілік себептерге байланысты мүшелерге біреуден артық ақпараттық орталық құрылса, онда бұл мүше басқа мүшелерге осы ақпараттық орталықтардың әрқайсысының құзыреті аясы туралы толық және нақты ақпарат ұсынады. Сонымен қатар, мұндай мүше сәйкес келмейтін ақпараттық орталыққа жіберілген кез келген сұрау салудың сәйкесінше ақпараттық орталыққа кідіріссіз жіберілуін қамтамасыз етеді.

10.3 Әрбір мүше басқа мүшелер мен басқа мүшелердегі мүдделі тараптардың негізделген сұраныстарына жауап беруге қабілетті, сондай-ақ төмендегіге қатысты қажетті құжаттарды қайдан алу керектігі туралы тиісті құжаттаманы немесе ақпаратты ұсынуға, бір немесе бірнеше ақпараттық орталарды құруды қамтамасыз ету үшін ақылға қонымды шараларды қолданады:

10.3.1 оның аумағы шегінде мүшелері мен қатысушылары осындай органдар болып табылатын стандарттау жөніндегі үкіметтік емес органдар немесе стандарттау жөніндегі өңірлік органдар бекіткен немесе әзірлейтін кез келген стандарт; және

10.3.2 мүшелері немесе қатысушылары осындай органдар болып табылатын, оның аумағы шегінде үкіметтік емес ұйымдар немесе өңірлік органдар жүзеге асыратын сәйкестікті бағалаудың әзірленетін рәсімдері;

10.3.3 оның аумақтары шегінде тиісті үкіметтік емес органдардың стандарттау жөніндегі халықаралық және өңірлік органдарға және сәйкестікті бағалау жүйелеріне, сондай-ақ осы Келісім шеңберінде екіжақты және көпжақты уағдаластыққа мүшелігі және қатысуы, сонымен қатар олар осындай жүйелердің шарттары мен осындай уағдаластықтардың ережелеріне қатысты жеткілікті ақпаратты ұсынулары тиіс.

10.4 Мүшелер басқа мүшелер немесе басқа мүшелердегі мүдделі тараптардың негізделген сұраныстарына жауап бере алатын, кез келген басқа мүше мен мүдделі тараптардың тұлғалары[[1]](#footnote-1) үшін жіберілудің нақты бағасын ескермегенде бірдей болатын, осы Келісімнің ережелеріне сәйкес әділ бағамен ұсынылатын (егер олар ақылы түрде ұсынылса), құжаттардың мәтінімен қамтамасыз ететін негізделген қолжетімді шараларды қолданады.

10.5 Дамыған елдер қатарындағы мүшелер басқа мүшелердің сұраулары бойынша, нақты хабарламаға қатысты құжаттардың ағылшын, испан немесе француз тілдеріне аудармаларын немесе егер құжат көлемді болған жағдайда, мұндай құжаттардың қысқаша мазмұнын ұсынады.

10.6. Хатшылық осы Келісімнің ережелеріне сәйкес хабарлама алғанда, осы хабарламалардың көшірмелерін барлық мүшелерге және мүдделі стандарттау мен сәйкестікті бағалау жөніндегі барлық халықаралық органдарға жібереді және олардың ерекше құзығушылығын тудыратын тауарларға қатысты кез келген хабарламаларға дамушы елдердің мүшелерінің назарын аударады.

10.7 Тауарға елеулі әсер ете алатын техникалық регламенттерге, сәйкестікті бағалау рәсімдеріне немесе стандарттарына қатысты мәселелер бойынша мүше кез келген басқа елмен немесе елдермен уағдаластыққа қол жеткізгенде, онда мұндай уағдаластыққа қатысатын бір мүше болса да Хатшылық арқылы хабарламаны осы уағдаластықтың қысқаша сипаттамасымен осы уағдаластықпен қамтылған тауарлар туралы басқа мүшелерге хабарлайды. Мүдделі мүшелерге сұрау салу бойынша осындай уағдаластыққа консультация беру ұсынылады не осындай уағдаластыққа олардың қатысуын ұйымдастыруы тиіс.

10.8 Осы Келісімде ешнәрсе төмендегіні талап етуші ретінде түсіндірілмейді:

10.8.1 мүшенің тілінен өзгеше тілде мәтінді баспаға шығару;

10.8.2 5-тармақта көрсетілген жағдайларды қоспағанда, мүшенің тілінен өзгеше тілде құжат жобасының жеке бөлімдерін немесе толық мәтіндерін ұсыну; немесе

10.8.3 олардың қауіпсіздікке деген негізгі мүдделеріне қайшы келетін ақпараттарды ашып, мүшелерге кез келген ақпаратты беру.

10.9 Хабарлама Хатшылыққа ағылшын, испан және француз тілдерінде жіберіледі.

10.10 Мүшелер 3-қосымшаға кіретін рәсімдерді қоспағанда, осы Келісімге сәйкес хабарлау рәсімдеріне қатысты ережелердің ұлттық деңгейде орындалуына жауап беретін бірыңғай орталық үкіметтік мекеме тағайындайды.

10.11 Алайда, егер заңды немесе әкімшілік себептерге байланысты хабарлау рәсіміне жауапкершілік екі немесе одан көп орталық үкіметтік мекемелердің арасында бөлінсе, тиісті мүше осы мекемелердің әрқайсысының жауапкершілік аясы туралы толық және нақты ақпаратты ұсынады.

***11-БАП*** *Басқа мүшелерге техникалық қолдау көрсету*

11.1 Мүшелер сұраныс бойынша басқа мүшелерге, әсіресе дамушы елдердің мүшелеріне, техникалық регламенттерді әзірлеу жөнінде консультация береді.

11.2 Мүшелер сұраныс бойынша басқа мүшелерге, әсіресе дамушы елдердің мүшелеріне консультация береді және өзара келісілген жағдайда оларға стандарттау бойынша ұлттық органдарды құруына және стандарттау жөніндегі халықаралық органдарға қатысуға техникалық жәрдем көрсетеді, сонымен қатар, олардың стандарттау жөніндегі ұлттық органдарын осындай сипатта әрекет етуге ынталандырады.

11.3 Мүшелер сұраныс бойынша, олардың аумағының шегінде реттеуге жауапты органдардың басқа мүшелерге консультация беру бойынша қызметке басқа мүшелерді, әсіресе дамушы елдердің мүшелерін тарту мақсатында оларға қолжетімді негізделген шараларды қолданады және оларға өзара келісілген жағдайда арақатынасына техникалық жәрдем көрсетеді:

11.3.1 реттеуге жауапты немесе техникалық регламенттерге сәйкестігін бағалау органдарын құру, және

11.3.2. олардың техникалық регламенттерін ең жақсы әдіспен орындау.

11.4 Мүшелер сұраныс бойынша басқа мүшелерге, әсіресе дамушы елдердің мүшелеріне консультациялық қызмет көрсету бойынша оларға қолайлы негізделген шараларды қолданады және өзара келісілген шартпен оларға сұраныс жіберген мүшенің аумағы шегінде қабылданған стандарттарға сәйкестігін бағалау органдарын құруға қатысты техникалық жәрдем көрсетеді.

11.5 Мүшелер сұраныс бойынша басқа мүшелерге, әсіресе дамушы елдердің мүшелеріне консультациялық қызмет көрсетеді және өзара келісілген шартпен оларға, егер олар сұранысты қабылдайтын, үкіметтік және үкіметтік емес органдармен қолданылатын сәйкестікті бағалау жүйелерін алуға мүмкіндікті көздесе оның өндірушісі қабылдауы қажет қадамдарға қатысты техникалық жәрдем көрсетеді.

11.6 Сәйкестікті бағалаудың халықаралық немесе өңірлік жүйелерінің мүшелері немесе олардың қатысушылары болып табылатын мүшелер сұраныс бойынша басқа мүшелерді, әсіресе, дамушы елдердің мүшелеріне консультация береді және өзара келісілген шартпен осындай жүйелерге қатысудан немесе мүшеліктен шығатын міндеттемелерді орындауға мүмкіндік беретін институттар мен құқықтық шектеуді құруға қатысты техникалық жәрдем көрсетеді.

11.7 Мүшелер тиісті сұраныс бойынша, мүшелері немесе қатысушылары болып табылатын органдары сәйкестікті бағалау жөніндегі халықаралық немесе өңірлік олардың аумақтарының шегінде басқа мүшелерге, әсіресе дамушы елдердің мүшелеріне консультация беруге ынталандырады және тиісті органдарға олардың аумағы шегінде институттар құруға қатысты, мүшеліктен немесе қатысудан туындайтын міндеттемелерді орындауға, келіп түскен техникалық көмек туралы сұраныстарды қарастыруға ынталандырады.

11.8 1-7-тармаққа сәйкес басқа мүшелерге консультациялық қызмет және техникалық жәрдем көрсеткенде, дамуы неғұрлым төмен елдердің қатарындағы мүшелердің қажеттіліктеріне басымдық береді.

***12-БАП****Дамушы мүше елдерге қатысты арнайы және сараланған режим*

12.1 Мүшелер осы Келісімнің қатысушылары болып табылатын дамушы мүше елдерді мынадай ережелерді орындау, сондай-ақ осы Келісімнің басқа баптарының тиісті ережелерін орындау арқылы сараланған және неғұрлым қолайлы режиммен қамтамасыз етеді.

12.2 Мүшелер дамушы мүше елдердің құқықтары мен міндеттеріне қатысты осы Келісімнің ережелеріне және ұлттық ауқымда және осы Келісім бойынша белгіленетін институционалдық тетіктер аясында осы Келісімді іске асыру кезінде дамушы мүше елдердің айрықша қаржы және сауда қажеттіліктеріне ескереді айрықша көңіл бөледі.

12.3 Мүшелер техникалық регламенттерді, стандарттар мен сәйкестікті бағалау рәсімдерін әзірлеу және қолдану процесінде даму тұрғысында айрықша қажеттіліктерді, сондай-ақ мұндай регламенттер, стандарттар мен сәйкестікті бағалау рәсімдері дамушы мүше елдердің экспортына артық кедергілер дамушы мүше елдердің айрықша қаржы және сауда қажеттіліктерін ескереді.

12.4 Мүшелер халықаралық стандарттардың, нұсқамалардың және ұсынымдардың ықтимал болуына қарамастан дамушы мүше елдердің өздеріндегі айрықша техникалық және әлеуметтік-экономикалық жағдайда өздерінің даму қажеттіліктеріне жауап беретін жергілікті технологияны және өндіріс әдістері мен процестерін сақтауға бағытталған білгілі бір техникалық регламенттерді, стандарттарды және сәйкестікті бағалау рәсімдерін қабылдауын мойындайды. Сондықтан мүшелер дамушы мүше елдерден халықаралық стандарттарды негіз ретінде өздерінің даму қажеттіліктеріне, қаржы және сауда қажеттіліктеріне жауап бермейтін сынау әдістерін қоса алғанда, техникалық регламенттерді немесе стандарттарды пайдалануын күтпеген жөн екенін мойындайды.

12.5 Мүшелер стандарттау жөніндегі халықаралық органдар мен сәйкестікті бағалаудың халықаралық жүйелері дамушы мүше елдердің айрықша проблемаларын ескере отырып, тиісті органдардың барлық мүшелерде белсенді және өкіл ретінде ұйымдастыруға және іске асыруға қатысуға қол жетімді және ақылға қонымды шаралар қолданады.

12.6 Мүшелер дамушы мүше елдер тарапынан стандарттау жөніндегі халықаралық органдардың сұрау салынған жағдайда дамушы мүше елдер үшін ерекше қызығушылық туғызған тауарларға қатысты халықаралық стандарттар қолдану, ал егер ол іске асатын болса, қолдану мүмкіндігін зерделеуді қамтамасыз ету үшін өздеріне қол жетімді, ақылға қонымды шаралар қабылдайды.

12.7 Мүшелер 11-баптың ережелеріне сәйкес техникалық регламенттерді, стандарттарды және сәйкестікті бағалау рәсімдерін дайындау мен қолдану дамушы мүше елдердің экспортын кеңейтуге және әртараптандыруға артық кедергі туғызбауын қамтамасыз ету үшін оларға техникалық жәрдем көрсетеді. Техникалық жәрдем көрсету шарттарын айқындау кезінде сұратылатын мүшелердің, әсіресе дамуы неғұрлым төмен елдерден мүшелердің даму деңгейі ескеріледі.

12.8 Техникалық рагламенттерді, стандарттар мен сәйкестікті бағалау рәсімдерін әзірлеу және қолдану саласында дамушы мүше елдердің институционалдық және инфрақұрылымдық мәселелерді қоса алғанда айрықша мәселелермен ұшырасуы мүмкін екендігі танылады. Әрі қарай, дамушы мүше елдердің дамуының ерекше қажеттіліктері мен сауда-саттығы, сондай-ақ олардың техникалық даму деңгейі олардың осы Келісім бойынша өз міндеттемелерін толықтай орындау қабілетін шектеуі мүмкін екендігі де танылады. Сондықтан мүшелер бұл мән-жайды толық көлемде ескереді. Тиісінше, дамушы мүше елдердің осы Келісімнің ережелерін сақтайтын жағдайда болуын қамтамасыз ету мақсатында 13-бапта көзделген Саудадағы техникалық кедергілер жөніндегі Комитетке (осы Келісімде «Комитет» деп аталады) сұраныс бойынша нақты айқындалған, осы Келісім бойынша мерзімі бойынша шектелген міндеттемелерден толықтай немесе ішінара босату құқығы беріледі. Мұндай сұраныстарды қарастырғанда Комитет техникалық регламенттерді, стандарттар мен сәйкестікті бағалау рәсімдерін әзірлеу мен қолдану саласындағы айрықша проблемаларды және даму мен сауда-саттық мақсатында осы дамушы мүше елдің дамуы мен сауда-саттығының ерекше қажеттіліктерін, сондай-ақ оның осы Келісім бойынша міндеттемелерін толықтай орындау қабілетін шектей алатын техникалық даму деңгейін ескереді. Комитет дамуы неғұрлым төмен елдердің ерекше мәселелерін айрықша ескереді.

12.9 Консультациялар барысында дамыған елдер қатарындағы мүшелер техникалық регламенттерді, стандарттарды және сәйкестікті бағалау рәсімдерін әзірлеу мен қолдану кезінде дамушы мүше елдер ұшырасатын айрықша қиындықтарды ескереді және дамушы мүше елдерге олардың тиісті күш-жігеріне жәрдемдесу ниетімен дамыған елдер қатарындағы мүшелер дамушы мүше елдерді қаржыландыруға, сауда саттығына және дамуына қатысты ерекше қажеттіктерін ескереді.

12.10 Комитет осы Келісімде белгіленгендей, ұлттық және халықаралық деңгейлерде дамушы мүше елдерге берілген арнайы және сараланған режімді кезеңімен қарастырады.

**ИНСТИТУЦИОНАЛДЫҚ ОРГАНДАР, КОНСУЛЬТАЦИЯЛАР**

**ЖӘНЕ ДАУЛАРДЫ РЕТТЕУ**

***13-БАП****Саудадағы техникалық кедергілер жөніндегі Комитет*

13.1 Осымен Саудадағы техникалық кедергілер жөніндегі Комитет құрылады, оның құрамына әр мүшеден өкілдер енеді. Комитет өзінің төрағасын сайлайды және қажеттілігіне қарай, бірақ кем дегенде жылына бір рет мүшелерге осы Келісімнің қолданылуына немесе оның мақсаттарын іске асыруға қатысты кез келген мәселелер бойынша консультациялар өткізу мүмкіндігін беру үшін жиналады, сонымен қатар осы Келісім бойынша немесе мүшелер өзіне жүктеген міндеттерді атқарады.

13.2 Қажет болған жағдайда Комитет осы Келісімнің тиісті ережелеріне сай өзі жүктей алатын мұндай міндеттерді атқару үшін жұмыс топтарын немесе басқа да органдарды құрады.

13.3 Осы Келісімнің шеңберінде жұмыс пен үкіметтердің басқа техникалық органдардағы қызметінің арасында қажетсіз қайталауды болдырмаған жөн деп түсініледі. Комитет мұндай қайталауды нөлге теңестіру мақсатында бұл мәселені зерттейді.

***14-БАП****Консультациялар мен дауларды реттеу*

14.1 Осы Келісімнің қолданылуын қозғайтын кез келген мәселелерге байланысты консультациялар мен дауларды реттеу Дауларды шешу жөніндегі Орган қызметі аясында іске асырылады және Дауларды шешу туралы Уағдаластықта дамытылған және қолданылған 1994 жылғы ГАТТ-ның XXII және XXIII баптарының mutatis mutandis ережелері сақтала отырып, іске асырылады.

14.2 Даудың сол немесе басқа тарапының өтініші бойынша дауды реттеу жөніндегі төрелік топ сарапшылар тарапынан егжей-тегжелі қарауды қажет ететін, техникалық сипаттағы мәселелерде көмек көрсету үшін техникалық сарапшылар тобын құра алады.

14.3 Техникалық сарапшылар тобының қызметі 2-қосымшада көзделген рәсімдермен реттеледі.

14.4 Жоғарыда баяндалған дауларды реттеу туралы ережелерге мүше басқа мүше 3, 4, 7, 8 және 9-баптарды орындауға қатысты қанағаттанарлық нәтижелерге қол жеткізген жоқ және бұл айтарлықтай өзінің сауда мүддесіне әсерін тигізеді деп есептеген жағдайларда жүгінуге болады. Осыған байланысты орайда айтылып отырған мүше боп табылған орган туралы алынған нәтижелер қаралады.

**ҚОРЫТЫНДЫ ЕРЕЖЕЛЕР**

***15-БАП****Қорытынды ережелер*

*Ескертулер*

15.1 Осы Келісімнің кез келген ережелеріне қатысты түсіндірмелер басқа мүшелердің келісімінсіз қабылданбайды.

*Шолу*

15.2 ДСҰ құру туралы Келісім күшіне енген күннен кейін, әрбір мүше тез арада осы Келісімнің жүзеге асырылуын және қолданылуын қамтамасыз ету мақсатында Комитетке бар немесе қолға алынатын шаралар туралы хабарлайды. Содан кейін Комитетке осыған ұқсас шаралардың кез келген өзгерістері туралы да хабарланады.

15.3 Комитет жыл сайын мақсаттарын ескере отырып, осы Келісімнің іске асырылуы мен қолданылуын қарастырады.

15.4 ДСҰ құру туралы Келісім күшіне енгеннен кейінгі үшінші жылдың соңынан кешіктірмей және әрбір үшжылдық кезеңнің соңында Комитет қажет болған жағдайда осы Келісім бойынша құқықтар мен міндеттерді 12-баптың ережелеріне нұқсан келтірмей, өзара экономикалық пайда мен құқықтар мен міндеттердің теңгерімін қамтамасыз ететіндей түзету жөніндегі ұсынымдар дайындау мақсатында транспаренттілікке қатысты ережелерін қоса алғанда осы Келісімнің іске асырылуы мен қолданылуын қарастырады. Басқалардың ішінде, осы Келісімді жүзеге асыру барысында алынған тәжірибені ескере отырып, Комитет, тиісті жағдайларда, Тауарлар сату жөніндегі Кеңеске осы Келісімнің мәтініне түзетулер енгізу туралы ұсыныстар береді.

*Қосымшалар*

15.5 Осы Келісімге қосымшалар оның ажырамас бөлігін құрайды.

**1-ҚОСЫМША  
ТЕРМИНДЕР ЖӘНЕ ОСЫ КЕЛІСІМНІҢ МАҚСАТТАРЫ ҮШІН**

**ОЛАРДЫҢ АНЫҚТАМАЛАРЫ**

2 — 1991 ИСО /МЭК, «Стандарттауға және оған байланысты қызметке қатысты ортақ терминдер» Нұсқаулығының алтыншы басылымында келтірілген терминдер және олардың анықтамалары осы Келісімде пайдаланған кезде қызметтердің осы Келісімді қолдану аясынан алынып тасталғанын ескере отырып, көрсетілген Нұсқаулықтың анықтамаларындағы сияқты маңызы болады.

Алайда, осы Келісімнің мақсаттары үшін мынадай анықтамалар қолданылады:

*1. Техникалық регламент*

Құжатта қолданылатын әкімшілік ережелерді қоса алғанда, тауардың сипаттамалары және онымен байланысты өндіріс процестері мен әдістері белгіленеді, оларды сақтау міндетті болып табылады. Ол терминологияға, таңбалауға, орамаға, зат белгі жапсыруға немесе олардың тауарға, өндіріс процесіне немесе әдісіне қолданылатын дәрежеде қойылатын талаптарды енгізуі немесе тек сол талаптарды қамтуы мүмкін.

*Түсіндірме ескертпесі*

2 ИСО/МЭК Нұсқаулығында келтірілетін анықтама оқшауланған болып табылмайды; оның негізінде «құрылыс блогы» деп аталатын жүйе салынған.

*2. Стандарт*

Танылған орган қабылдаған құжат, ол тауарларға немесе оларға байланысты процестерге және әдістерге қатысты ортақ әрі көп мәрте пайдалануға арналған қағидаларды, нұсқаулықтарды немесе сипаттамаларды қамтиды, оларды сақтау міндетті болып табылмайды. Ол да терминологияға, таңбалауға, орамаға, зат белгі жапсыруға немесе олардың тауарға, өндіріс процесіне немесе әдісіне қолданылатын дәрежеде қойылатын талаптарды енгізуі немесе тек сол талаптары қамтуы мүмкін.

*Түсіндірме ескертпесі*

Анықтамасы 2 ИСО/МЭК Нұсқаулығында келтірілетін терминдер тауарларға, процестер мен қызметтерге жатады. Осы Келісім тек қана тауарларға немесе өндіріс процестеріне және әдістеріне қатысты техникалық регламенттерге, сәйкестік стандарттары мен бағалау рәсімдеріне қатысты. 2 ИСО/МЭК Нұсқаулығында анықталған стандарттар міндетті немесе ерікті болуы мүмкін. Осы Келісімнің мақсаттарына арналған стандарттар ерікті, ал техникалық регламенттер міндетті құжат болып белгіленеді. Стандарттау жөніндегі халықаралық органдар әзірлеген стандарттар консенсуске негізделеді. Осы Келісім консенсуске негізделмейтін құжаттарға да қатысты қолданылады.

*3. Сәйкестікті бағалау рәсімдері*

Техникалық регламенттерде немесе стандарттарда қамтылған тиісті талаптардың орындалғанын не орындалмағанын анықтау мақсатында тікелей немесе жанама қолданылатын кез келген рәсім.

*Түсіндірме ескертпесі*

Сәйкестікті бағалау рәсімдері, атап айтқанда, сынамалар алу, сынау және инспекциялау рәсімдерін; сәйкестікті бағалауды, тексеруді және растауды; тіркеуді, аккредиттеуді және мақұлдауды, сондай-ақ олардың ұштасуын қамтиды.

*4. Халықаралық орган немесе жүйе*

Тиісті органдар, кем дегенде барлық мүшелер үшін мүшелік ашық орган немесе жүйе.

*5. Өңірлік орган немесе жүйе*

Тиісті органдарға мүшелік тек кейбір мүшелер үшін ашық орган немесе жүйе.

*6. Орталық үкіметтік орган*

Орталық үкімет, оның министрлігі мен ведомстволары немесе орталық үкіметке сөз болып отырған қызметке қатысты бағынатын кез келген орган.

*Түсіндірме ескертпесі*

Еуропалық Қауымдастықтар жағдайында орталық үкіметтік органдардың қызметін реттейтін ережелер қолданылады. Алайда Еуропалық Қауымдастықтар шегінде сәйкестікті бағалаудың өңірлік органдары немесе жүйелері құрылуы мүмкін, және мұндай жағдайларда олар сәйкестікті бағалаудың өңірлік органдарына немесе жүйелеріне қатысты осы Келісімнің ережелерінің қолданысына енетін еді.

*7. Жергілікті үкіметтік орган*

Орталық үкіметтен (мәселен, штаттар, провинциялар, жерлер, кантондар, муниципалитеттер және т.т.) басқа Үкімет, оның министрліктері немесе ведомстволары немесе сөз болып отырған қызметке қатысты осындай үкіметке бағынатын кез келген орган.

*8. Үкіметтік емес орган*

Орталық үкіметтік органнан немесе техникалық регламентті енгізуге заңды құқығы бар үкіметтік емес органды қоса алғанда, жергілікті үкіметтік емес органнан басқа орган.

**2-ҚОСЫМША  
ТЕХНИКАЛЫҚ САРАПШЫЛАР ТОПТАРЫ**

14-баптың ережелеріне сәйкес құрылатын техникалық сарапшылар тобына мынадай рәсімдер қолданылады.

1. Техникалық сарапшылар тобы дауды шешу жөніндегі төрелік топқа бағынады. Олардың өкілеттіктер аясы мен егжей-тегжейлі жұмыс рәсімдерін дауды реттеу жөніндегі сарапшылар тобы анықтайды және олар осы топ жұмысының нәтижелері туралы баяндаманы ұсынады.

2. Техникалық сарапшылар тобына қатысу тиісті салада кәсіби беделі мен жұмыс тәжірибесі бар тұлғалармен шектеледі.

3. Даудың қатысушылары болып табылатын елдің азаматтары дауды реттеу жөніндегі сарапшылар тобы мамандандырылған ғылыми біліктілікке деген қажеттілік өзгеше қанағаттандырылмайды деп есептейтін айрықша мән-жайларды қоспағанда, дауға қатысушылардың ортақ келісімінсіз техникалық сарапшылық топқа мүше бола алмайды. Даудың тараптары болып табылатын елдердің үкіметтік шенеуніктері техникалық сарапшылар тобына мүше бола алмайды. Техникалық сарапшылар тобының мүшелері үкіметтің өкілдері немесе қандай да бір ұйымның өкілдері ретінде емес өз атынан әрекет етеді. Сондықтан үкіметтер немесе ұйымдар оларға техникалық сарапшылар тобының қарауындағы мәселелерге қатысты нұсқаулар бермейді.

4. Техникалық сарапшылар тобы консультациялар беруі мүмкін алады және ақпарат немесе техникалық кеңес алу үшін олардың өздері лайық деп есептейтін кез келген дереккөзге жүгіне алады. Техникалық сарапшылар тобы мүшенің құзіреті аясында дереккөзден ақпарат немесе кеңес алу үшін жүгінгенге дейін ол осы мүшенің үкіметіне хабарлайды. Кез келген мүше техникалық сарапшылар тобы қажет әрі мақсатқа сай деп есептейтін ақпаратқа қатысты техникалық сарапшылар тобының кез келген сұранысына тез арада және толық жауап береді.

5. Дауға қатысушылар егер оның құпия сипаты болмаса, техникалық сарапшылар тобы ұсынған барлық тиісті ақпаратқа рұқсаты болады. Техникалық сарапшылар тобы ұсынған құпия ақпарат үкіметтің, ұйымның және осындай ақпарат ұсынған тұлғаның ресми рұқсатынсыз жарияланбайды. Мұндай ақпарат техникалық сарапшылар тобынан сұратылған, бірақ техникалық сарапшылар тобы үкіметтен, ұйымнан немесе бұл ақпаратты ұсынған тұлғадан мұндай ақпаратты таратуға рұқсат алмаған жағдайларда оның құпия емес сипаттағы тиісті түйіндемесі дайындалатын болады.

6. Техникалық сарапшылар тобы ескертпелер мен осы ескертпелерді түпкілікті баяндамада тиісінше ескеру мақсатында мүдделі мүшелерге баяндаманың жобасын береді, баяндама жобасы дауды реттеу жөніндегі сарапшылар тобына берілгеннен кейін мүдделі мүшелерге де жолданады.

**3-ҚОСЫМША  
СТАНДАРТТАРДЫ ӘЗІРЛЕУГЕ, БЕКІТУГЕ ЖӘНЕ ҚОЛДАНУҒА ҚАТЫСТЫ ЕРІКТІ ТӘЖІРИБЕ КОДЕКСІ**

*Жалпы ережелер*

А. Аталған Кодекстің мақсаттары үшін осы Келісімнің   
1-қосымшасында қамтылатын анықтамалар қолданылады.

В. Осы Кодекс мүшенің орталық үкіметтік орган, жергілікті үкіметтік орган немесе үкіметтік емес орган болып табылатын-табылмайтынына қарамастан оның аумағы шегінде стандарттау жөніндегі кез келген органдар үшін; бір немесе одан көп мүшесі мүше болып табылатын, бір немесе одан көп мүшесі мүшенің аумағында орналасқан стандарттау жөніндегі кез келген үкіметтік өңірлік орган (осы Кодексте жиынтық түрде «стандарттау органдары», ал жекеше – «стандарттау органы» деп аталады) үшін ашық.

С. Осы Кодексті қабылдайтын немесе одан шығатын стандарттау жөніндегі органдар бұл факт туралы ИСО/МЭК-тің Ақпарат Орталығына хабарлайды. Хабарламада тиісті органның атауы мен мекенжайы және оның ағымдағы және стандарттау жөніндегі болжалды қызмет аясы көрсетіледі. Бұл хабарламаны ИСО/МЭК-тің Ақпарат Орталығына тікелей не болмаса, ИСО/МЭК мүшесі болып табылатын кез келген ұлттық орган арқылы, не тиісті ұлттық мүше немесе ИСОНЕТ халықаралық бөлімшесі арқылы жолдауға болады.

*Мазмұнды ережелер*

D. Стандарттарға қатысты стандарттау жөніндегі орган ДСҰ басқа кез келген мүшесінің аумағында өндірілетін тауарларға ұлттық елде өндірілген ұқсас тауарларға немесе кез келген басқа елде өндірілген ұқсас тауарларға берілетін режимге қарағанда қолайлылығы кем емес режим беріледі.

Е. Стандарттау жөніндегі орган стандарттардың әзірленуін, бірақ халықаралық саудада артық кедергілер туғызатындай немесе туғызуға әкеп соқтыратындай әзірленбеуін, қабылданбауын немесе қолданылмауын қамтамасыз етеді.

F. Егер халықаралық стандарттар бар болса немесе оларды әзірлеу аяқталса, стандарттау жөніндегі орган, мәселен, қорғау деңгейі жеткіліксіз немесе елеулі климаттық немесе географиялық факторлар немесе елеулі технологиялық проблемалар салдарынан мұндай халықаралық стандарттар немесе олардың тиісті бөлімдері тиімсіз немесе сәйкес емес болған жағдайларды қоспағанда, оларды немесе олардың тиісті бөлімдерін өзі әзірлейтін стандарттардың негізі ретінде пайдаланады.

G. Стандарттарды мүмкіндігінше кеңірек негізде үйлестіру мақсатында стандарттау жөніндегі орган тиісті түрде өз мүмкіндіктері шегінде стандарттау жөніндегі тиісті халықаралық органның өзі қабылдаған немесе қабылдауды жоспарлаған стандарттарына қатысты салада халықаралық стандарттарды әзірлеуге қатысады. Мүшенің аумағында тұрған стандарттау жөніндегі органдар үшін мүмкіндігінше халықаралық стандарттау жөніндегі нақты қызметке қатысуы халықаралық стандарттау жұмысы жүргізілетін нақты саладағы стандарттарды бекіткен немесе бекітуді жоспарлаған көрсетілген аумақтағы стандарттау жөніндегі барлық органдарды білдіретін бір делегацияның қатысуы арқылы жүргізіледі.

Н. Мүшенің аумағы шегінде тұрған стандарттау жөніндегі орган ұлттық аумақтағы стандарттау жөніндегі басқа органдардың қызметін немесе стандарттау жөніндегі тиісті халықаралық немесе өңірлік органдардың жұмысын қайталауды немесе ішінара сәйкес келуді болдырмауға барынша тырысады. Олар сондай-ақ өздері әзірлейтін стандарттар бойынша ұлттық негізде келісімге қол жеткізуге барынша тырысады. Дәл сол стандарттау жөніндегі өңірлік орган секілді стандарттау жөніндегі тиісті халықаралық органдардың қызметін қайталаудан немесе ішінара сәйкес келуді болдырмауға барынша тырысады.

I. Тиісті жағдайларда стандарттау жөніндегі орган тауардың құрылымына немесе суреттемесіне қойылатын талаптарға емес, оны пайдалану сипаттамаларына қойылатын талаптарға негізделген стандарттарды белгілейді.

J. Стандарттау жөніндегі орган кем дегенде алты айда бір рет өз атауы мен мекенжайын көрсетіп, өзі сол кезде әзірлеген стандарттар, сонымен бірге алдыңғы кезең ішінде өзі бекіткен стандарттар бойынша жұмыс бағдарламасын жариялайды. Стандарт стандартты әзірлеу туралы шешім қабылданған сәттен бастап, осы стандарт бекітілгенгенге дейін әзірлеу барысындағы стандарт болып есептеледі. Стандарттардың нақты жобаларының атаулары сұраныс бойынша ағылшын, испан және француз тілдерінде ұсынылады. Жұмыс бағдарламасының бар екендігі туралы хабарлама стандарттау жөніндегі қызмет туралы ұлттық немесе мән-жайға қарай өңірлік басылымда жарияланады.

Жұмыс бағдарламасында ИСОНЕТ талаптарына сәйкес әрбір стандартқа арналған стандарттың жіктемесі, оның мәні, әзірлену кезеңі туралы деректер және негізге алынған кез келген халықаралық стандарттарға сілтемелер көрсетіледі. Стандарттау жөніндегі орган өзінің жұмыс бағдарламасын жариялаған сәттен кешіктірмей Женевадағы ИСО/МЭК Ақпарат Орталығына оның бар-жоғы туралы хабарлайды.

Хабарламада стандарттау жөніндегі органның атауы мен мекенжайы, жұмыс бағдарламасы, осы жұмыс бағдарламасын іске асыру мерзімі, оны сатып алу құны (егер ол ақылы негізде таратылатын болса) және оны қалай және қай жерден алуға болатыны туралы жарияланған шығарылым атауы мен нөмірі көрсетіледі. Хабарлама Женевадағы ИСО/МЭК Ақпарат Орталығына тікелей немесе абзалырағы тиісті Ұлттық мүше немесе ИСОНЕТ халықаралық бөлімшесі арқылы жолдануы мүмкін.

К. ИСО/МЭК-тің Ұлттық мүшесінің ИСОНЕТ мүшесі болуына немесе басқа органға мүше болуды тапсыруға, сонымен қатар ИСОНЕТ мүшесіне ықтимал мүшеліктің толығырақ үлгісін алуға бар күш-жігерін жұмсайды. Стандарттау жөніндегі басқа органдар ИСОНЕТ мүшесімен қауымдасуға барынша тырысады.

L. Стандартты қабылдағанға дейін стандарттау жөніндегі орган ДСҰ мүшесі аумағы шегіндегі мүдделі тараптардың стандарт жобасы бойынша ескертпелерін беру үшін кем дегенде 60 күндік кезеңді қарастырады. Бұл кезең, алайда, қауіпсіздікті, денсаулықты және қоршаған ортаны қамтамасыз етудің шұғыл мәселелері туындаған немесе туындау қатері төнген жағдайларда қысқартылуы мүмкін. Ескертпелерді ұсынуға берілген кезеңнің басталуынан кешіктірмей стандарттау жөніндегі орган J тармағында көрсетілген басылымда ескертпелерді беру кезеңі туралы хабарлайтын хабарлама жариялайды. Мұндай хабарламада стандарт жобасының тиісті халықаралық стандарттардан ауытқып-ауытқымайтыны мүмкіндігінше көрсетіледі.

М. ДСҰ мүшесі аумағы шегінде кез келген мүдделі тараптың өтініші бойынша стандарттау жөніндегі орган өзі ескертпеге ұсынған немесе ұсынуға қабылдаған стандарт жобасының мәтінін тез арада ұсынады. Жеткізілімнің шынайы құнын есептемегенде осы қызмет үшін есептелетін кез келген төлемдер мен сыйақылар шетелдік және отандық тұлғалар үшін бірдей болып табылады.

N. Стандарттау жөніндегі орган стандартпен әрі қарай жұмыс істеу барысында ескертпелерді ұсынуға берілген кезең ішінде алынған ескертпелерді ескереді. Адал тәжірибе Кодексін мойындаған стандарттау жөніндегі органдар арқылы алынған ескертпелерге тиісті өтініш бойынша жауап мүмкіндігінше тезірек беріледі. Бұл жауапта тиісті халықаралық стандарттардан ауытқудың қажеттігіне байланысты себептер көрсетіледі.

О. Стандарт қабылданғаннан кейін ол тез арада жарияланады.

Р. ДСҰ мүшесі аумағы шегіндегі кез келген мүдделі тараптың өтініші бойынша стандарттау жөніндегі орган жұмыс бағдарламасының немесе өзі әзірлеген стандарттың ең соңғы мәтінін тез арада табыстайды немесе оны табыстау шараларын қолданады. Жеткізілімнің шынайы құнын есептемегенде осы қызмет үшін есептелетін кез келген төлемдер мен сыйақылар шетелдік және отандық тараптар үшін бірдей болып табылады.

Q. Стандарттау жөніндегі орган Адал тәжірибе Кодексін мойындаған стандарттау жөніндегі органдар жолдаған кеңестер өткізу туралы сұраныстарды тілектестікпен қарайды және оларға осы Кодекстің қолданылуына қатысты кеңесу үшін тиісті мүмкіндік береді. Ол кез келген шағымдарды шынайы түрде қанағаттандыруға тырысады.

1. Осы тармақтың мақсаты үшін, ДСҰ мүше жеке кедендік аймақтарына қатысты «тұлғалар», осы кедендік аймақта нақты бар және жұмыс істейтін өнеркәсіп немесе коммерциялық өндірістерді иеленетін немесе әрдайым өмір сүретін жеке және заңды тұлғалар деп түсініледі. [↑](#footnote-ref-1)